

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 72



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. kovo 12 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2013/C 72/01	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6708 – BMS/Astrazeneca/Amylin Business) ⁽¹⁾	1
2013/C 72/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6765 – Precision Castparts/Titanium Metals) ⁽¹⁾	1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2013/C 72/03	Pranešimas asmenims, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 2013/124/BUSP, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 206/2013 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane, numatytos priemonės	2
--------------	---	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Europos Komisija

2013/C 72/04	Euro kursas	3
--------------	-------------------	---

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2013/C 72/05	Kvietimas teikti paraiškas – EACEA/10/13 – Programa „Veiklus jaunimas“ – 3.2 veiksmas – Jaunimas pasaulyje: bendradarbiavimas su šalimis, kurios nėra Europos Sąjungos kaimynės	4
--------------	---	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2013/C 72/06	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Pietų Afrikos kilmės mangano dioksidams, galiojimo termino peržiūros inicijavimą	8
--------------	---	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2013/C 72/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6782 – H.I.G. Europe Capital/Petrochem Carless Holdings) ⁽¹⁾	15
2013/C 72/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6815 – ERDF/CDC/UEM/Efluid) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	16
2013/C 72/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6880 – Liberty Global/Virgin Media) ⁽¹⁾	17



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.6708 – BMS/Astrazeneca/Amylin Business)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 72/01)

2013 m. kovo 1 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32013M6708. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.6765 – Precision Castparts/Titanium Metals)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 72/02)

2012 m. gruodžio 19 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6765. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Pranešimas asmenims, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2011/235/BUSP su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 2013/124/BUSP, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 359/2011, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 206/2013 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane, numatytos priemonės

(2013/C 72/03)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims, išvardytiems Tarybos sprendimo 2011/235/BUSP su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 2013/124/BUSP ⁽¹⁾, priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 359/2011, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 206/2013 ⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane, I priede.

Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad pirmiau nurodytuose prieduose išvardyti asmenys turėtų būti įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos Sprendime 2011/235/BUSP ir Reglamente (ES) Nr. 359/2011 nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašą.

Atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į galimybę teikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms valdžios institucijoms, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 359/2011 II priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams ar specialioms mokėjimams (plg. reglamento 4 straipsnį).

Atitinkami asmenys gali toliau nurodytu adresu pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą:

Council of the European Union
DG C 1C — Horizontal Issues Unit
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Atitinkamų asmenų dėmesys taip pat atkreipiamas į galimybę apskųsti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

⁽¹⁾ OL L 68, 2013 3 12, p. 57.

⁽²⁾ OL L 68, 2013 3 12, p. 9.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2013 m. kovo 11 d.

(2013/C 72/04)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2994	AUD	Australijos doleris	1,2702
JPY	Japonijos jena	124,91	CAD	Kanados doleris	1,3357
DKK	Danijos krona	7,4569	HKD	Honkongo doleris	10,0797
GBP	Svaras sterlingas	0,87335	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5813
SEK	Švedijos krona	8,3260	SGD	Singapūro doleris	1,6236
CHF	Šveicarijos frankas	1,2360	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 426,40
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	11,8990
NOK	Norvegijos krona	7,4385	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,0803
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5875
CZK	Čekijos krona	25,542	IDR	Indonezijos rupija	12 597,20
HUF	Vengrijos forintas	303,40	MYR	Malaizijos ringitas	4,0414
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	52,938
LVL	Latvijos latas	0,7008	RUB	Rusijos rublis	40,0015
PLN	Lenkijos zlotas	4,1472	THB	Tailando batas	38,631
RON	Rumunijos lėja	4,3718	BRL	Brazilijos realas	2,5283
TRY	Turkijos lira	2,3438	MXN	Meksikos pesas	16,3724
			INR	Indijos rupija	70,7040

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

KVIETIMAS TEIKTI PARAIŠKAS – EACEA/10/13

Programa „Veiklus jaunimas“

3.2 veiksmas – Jaunimas pasaulyje: bendradarbiavimas su šalimis, kurios nėra Europos Sąjungos kaimynės

(2013/C 72/05)

1. TIKSLAI

Šio kvietimo teikti paraiškas tikslas – remti projektus, kurie skatina bendradarbiavimą jaunimo sektoriuje tarp programoje „Veiklus jaunimas“ dalyvaujančių šalių ir šalių partnerių, kurios nėra Europos Sąjungos kaimynės (šalių, su Europos Sąjunga pasirašiusių susitarimą jaunimo reikalų srityje). Projektai turėtų papildyti vystomojo bendradarbiavimo sistemos veiksmus. Pagal šį kvietimą dotacijos teikiamos projektams įgyvendinti.

Kvietimas skirtas organizacijoms, kurios dirba jaunimo sektoriuje ir yra suinteresuotos vykdyti projektus, kurie skatina bendradarbiavimą šioje srityje, į veiklą įtraukiant su jaunimu dirbančius žmones ir jaunimo lyderius, patį jaunimą ir kitus aktyvius jaunimo organizacijų ir struktūrų dalyvius.

Šio kvietimo teikti paraiškas tikslai:

- gerinti jaunų ir su jaunimu dirbančių žmonių judumą, taip pat jaunimo galimybes įsidaibinti,
- skatinti didesnių galių suteikimą jaunimui ir jų aktyvų dalyvavimą,
- skatinti jaunimo organizacijų ir struktūrų gebėjimų ugdymą, siekiant prisidėti prie pilietinės visuomenės raidos,
- skatinti bendradarbiavimą ir keitimąsi patirtimi bei gerąja praktika jaunimo ir neformaliojo švietimo srityje,
- prisidėti prie jaunimo politikos plėtojimo, su jaunimu susijusios ir savanoriškos veiklos, ir
- plėtoti tvarią jaunimo organizacijų partnerystę ir tinklus.

Prioritetai

Pirmenybė bus teikiama tiems projektams, kuriuos rengiant geriausiai atsižvelgta į šiuos prioritetus:

i) Programos „Veiklus jaunimas“ ilgalaikiai tikslai:

- jaunų žmonių dalyvavimas,
- kultūrinė įvairovė,
- Europos pilietiškumas,
- mažiau galimybių turinčio jaunimo įtrauktis.

ii) Programos „Veiklus jaunimas“ metiniai prioritetai:

- informuotumo apie ES pilietiškumo teises didinimas,
- integracinis augimas,
- kūrybingumas ir verslumas bei įsidarbinimo galimybės,
- sveika gyvensena.

2. REIKALAVIMUS ATITINKANTYS KANDIDATAI

Paraiškas turi pateikti ne pelno organizacijos. Tai gali būti:

- nevyriausybinių organizacijų (NVO),
- regiono ar vietos lygmens viešosios įstaigos, arba
- nacionalinės jaunimo tarybos.

Tokie patys reikalavimai galioja ir organizacijoms partnerėms.

Iki nustatyto paraiškų teikimo termino pareiškėjai turi būti bent dvejus (2) metus teisiškai užsiregistravę vienoje iš programoje dalyvaujančių šalių.

Programoje dalyvaujančios šalys yra šios:

- Europos Sąjungos valstybės narės: Austrija, Belgija, Bulgarija, Kipras, Čekija, Danija, Estija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Vengrija, Airija, Italija, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Ispanija, Švedija, Jungtinė Karalystė⁽¹⁾,
- Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalys: Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija, Šveicarija,
- šalys kandidatės, kurioms parengta pasirengimo narystei strategija, pagal šių šalių dalyvavimo ES programose bendruosius principus ir sąlygas, nustatytas pagrindų susitarimuose, sudarytuose su šiomis šalimis dėl jų dalyvavimo ES programose: Kroatija, Turkija.

Kandidatai, įsisteigę toliau nurodytose šalyse, gali dalyvauti kaip partneriai, bet pagal šį kvietimą paraiškų teikti negali. Šalimis partnerėmis laikomos šalys, kurios yra pasirašiusios su Europos Sąjunga susitarimus jaunimo reikalų srityje. Tokios šalys partnerės yra šios:

- Lotynų Amerikos šalys: Argentina, Bolivija, Brazilija, Čilė, Kolumbija, Kosta Rika, Ekvadoras, Salvadoras, Gvatemala, Hondūras, Meksika, Nikaragva, Panama, Paragvajus, Peru, Urugvajus, Venesuela,
- Afrikos šalys: Angola, Beninas, Botsvana, Burkina Faso, Burundis, Kamerūnas, Žaliasis Kyšulys, Centrinės Afrikos Respublika, Čadas, Komorai, Kongas (Brazavilis), Kongo Demokratinė Respublika, Džibutis, Pusiaujo Gvinėja, Eritrėja, Etiopija, Gabonas, Gambija, Gana, Bisau Gvinėja, Kenija, Dramblio Kaulo Kranto Respublika, Lesotas, Liberija, Madagaskaras, Malavis, Malis, Mauritanija, Mauricijus, Mozambikas, Namibija, Nigeris, Nigerija, Gvinėja, Ruanda, San Tomė, Senegalas, Seišeliai, Siera Leonė, Pietų Afrika, Sudanas, Svazilandas, Tanzanija, Togas, Uganda, Zambija, Zimbabvė,
- Karibų jūros regiono šalys: Antigva ir Barbuda, Bahamos, Barbadosas, Belizas, Dominika, Dominikos Respublika, Grenada, Gajana, Haitis, Jamaika, Sent Kitsas ir Nevis, Sent Lusija, Sent Vinsentas ir Grenadinai, Surinamas, Trinidadas ir Tobago Respublika,

⁽¹⁾ Asmenys iš užjūrio šalių bei teritorijų ir, atitinkamai atvejais, ten įsikūrusios viešosios ir privačios institucijos yra programos „Aktyvus jaunimas“ reikalavimus atitinkantys kandidatai, jei jie atitinka programos taisykles ir valstybėse narėse, su kuriomis jie yra susiję, taikomas taisykles. Šių užjūrio šalių ir teritorijų sąrašas yra pateiktas 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimo 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos („Užjūrio asociacijos sprendimas“) 1A priede (OL L 314, 2001 11 30, p. 1): <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2001D0822:20011120:LT:PDF>

- Ramiojo vandenyno šalys: Kuko Salos, Rytų Timoras, Fidžis, Kiribatis, Maršalo Salos, Mikronezija, Nauru, Niue, Palau, Papua Naujoji Gvinėja, Samoa, Saliamono Salos, Tonga, Tuvalu, Vanuatu,
- Azijos šalys: Afganistanas, Bangladešas, Kambodža, Kinija (įskaitant Honkongą ir Makau), Indija, Indonezija, Kazachstanas, Kirgizija, Laosas, Malaizija, Nepalas, Filipinai, Singapūras, Tailandas, Uzbekistanas, Vietnamas, Jemenas,
- industrinės šalys ⁽¹⁾: Australija, Brunėjus, Kanada, Japonija, Naujoji Zelandija, Korėjos Respublika, Jungtinės Amerikos Valstijos.

Projekte turi dalyvauti partneriai (įskaitant organizaciją pareiškėją) iš ne mažiau kaip keturių skirtingų šalių, įskaitant ne mažiau kaip dvi programoje dalyvaujančias šalis, iš kurių bent viena yra Europos Sąjungos valstybė narė, ir dvi šalis partnerės.

3. REMTINA VEIKLA

Igyvendinant projektą negalima imtis veiklos, kuria siekiama gauti pelno, ir veikla turi būti susijusi su jaunimu ir neformaliuoju švietimu.

Igyvendinti siūlomų veiklos sričių orientacinis sąrašas

Pagal šį kvietimą teikti paraiškas gali būti remiamos šios ir kitos veiklos sritys:

- didelio masto jaunimo renginiai, seminarai, konferencijos,
- partnerystę ir tinklų plėtrą skatinanti veikla,
- veikla, skatinanti dialogą jaunimo reikalų politikos klausimais,
- jaunimo vykdomos informacijos ir jaunimo problemų suvokimą skatinančios kampanijos,
- su jaunimu dirbančių žmonių, jaunimo organizacijų ir aktyvistų mokymas bei jų pajėgumo didinimas,
- su jaunimu dirbančių darbuotojų stažuotės ir ilgalaikis judumas.

Projektus būtina pradėti vykdyti nuo 2013 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., ir jie turi trukti ne trumpiau kaip 6 mėnesius ir ne ilgiau kaip 12 mėnesių.

4. PARAIŠKŲ VERTINIMO KRITERIJAI

Reikalavimus atitinkančios paraiškos bus vertinamos remiantis šiais kriterijais:

- projekto aktualumas kvietimo teikti paraiškas tikslų ir prioritetų požiūriu (30 %),
- projekto ir jį įgyvendinant taikomų metodų kokybė (50 %),
- projekto dalyvių ir rėmėjų skaičius ir charakteristikos (20 %).

Nors parenkant projektus bus stengiamasi užtikrinti proporcingą atstovavimą geografiniu atžvilgiu, kokybė bus svarbiausias veiksnys, lemiantis kiekvienos šalies finansuojamų projektų skaičių.

5. BIUDŽETAS

Pagal šį kvietimą teikti paraiškas bendrajam projektų finansavimui numatyta iš viso skirti 3 000 000 EUR.

Agentūros finansinė parama neviršija 80 proc. visų tinkamų finansuoti projekto išlaidų. Didžiausia dotacija yra ne didesnė kaip 100 000 EUR.

Agentūra pasilieka teisę nepaskirstyti visų projektui skirtų lėšų.

6. PARAIŠKŲ PATEIKIMAS

Prašome atkreipti dėmesį, kad pagal šį kvietimą teikti paraiškas tas pats pareiškėjas gali teikti ne daugiau kaip vieną projekto paraišką.

Paraiškos dotacijai gauti turi būti parengtos viena iš ES oficialiųjų kalbų, naudojantis specialiai tam tikslui parengta elektronine forma.

⁽¹⁾ Jei projektuose dalyvauja industrinės šalys, šių šalių projekto partnerių ir dalyvių patirtų išlaidų apmokėti iš ES dotacijos negalima.

Paraiškos formas rasite internete adresu:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/funding/2013/call_action_3_2_en.php

Tinkamai užpildytos paraiškos formos turi būti pateiktos iki **2013 m. gegužės 14 d.** 12 val. (vidurdienio, Briuselio laiku).

Popierinė paraiškos versija taip pat turi būti atsiųsta iki **2013 m. gegužės 14 d.** šiuo adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth in Action Programme — EACEA/10/13
BOUR 4/029
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- paštu, išsiuntimo data nustatoma pagal pašto antspaudo datą,
- per kurjerio paslaugas teikiančią įmonę, išsiuntimo įrodymas – kurjerio paslaugas teikiančios įmonės gavimo kvito data (įmokos kvito kopiją reikia pridėti prie paraiškos formos).

Elektroniniu paštu ar faksu atsiųstos paraiškos nepriimamos.

Jei elektroninė ir popierinė paraiškos versijos nesutampa, pirmenybė teikiama elektroninei paraiškos versijai.

7. PAPILDOMA INFORMACIJA

Paraiškos turi būti parengtos pagal Gairių pareiškėjams „Kvietimas teikti paraiškas – EACEA/10/13“ nuostatas, naudojant specialią paraiškos formą (elektroninę); jose turi būti visi būtini priedai.

Nurodytus dokumentus rasite internete adresu:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/funding/2013/call_action_3_2_en.php

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Pietų Afrikos kilmės mangano dioksidams, galiojimo termino peržiūros inicijavimą

(2013/C 72/06)

Paskelbus pranešimą apie artėjančią antidempingo priemonių, taikomų tam tikriems importuojamiems Pietų Afrikos kilmės mangano dioksidams, galiojimo pabaigą ⁽¹⁾, Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti peržiūrą pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽²⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 dalį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą 2012 m. gruodžio 11 d. pateikė *Cegasa Internacional SA* ir *Tosoh Hellas A.I.C.* (toliau – pareiškėjai), vieninteliai tam tikrų mangano dioksidų gamintojai Sąjungoje.

2. Peržiūrimasis produktas

Peržiūrimasis produktas – tai elektrolitiniai mangano dioksidai (t. y. elektrolitinio proceso metu gauti mangano dioksidai), po elektrolitinio proceso termiškai neapdoroti, kurių KN kodas šiuo metu yra ex 2820 10 00 (toliau – peržiūrimasis produktas).

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – tai galutinis antidempingo muistas, nustatytas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 221/2008 ⁽³⁾.

4. Peržiūros pagrindas

4.1. Priemonių galiojimo termino peržiūros pagrindas

Prašymas grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai pasikartotų.

⁽¹⁾ OL C 180, 2012 6 21, p. 15.

⁽²⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽³⁾ OL L 69, 2008 3 13, p. 1.

4.1.1. Įtarimas dėl dempingo pasikartojimo tikimybės

Kadangi nėra patikimų duomenų apie Pietų Afrikos (toliau – nagrinėjamoji šalis) vidaus rinkos kainas, įtarimas dėl dempingo pasikartojimo tikimybės grindžiamas apskaičiuotosios normaliosios vertės (gamybos, pardavimo, bendrųjų ir administracinių išlaidų ir pelno) Pietų Afrikoje ir peržiūrimojo produkto, parduodamo eksportuoti į kitas trečiąsias šalis, eksporto kainos (gamintojo kaina EXW sąlygomis) palyginimu, atsižvelgiant į tai, kad šiuo metu importo iš Pietų Afrikos į Sąjungą apimtis nėra didelė.

Remdamiesi šiuo palyginimu, iš kurio matyti, kad vykdomas dempingas, pareiškėjai tvirtina, kad tikėtina, jog dempingas iš nagrinėjamosios šalies pasikartos.

4.1.2. Įtarimas dėl žalos pasikartojimo tikimybės

Be to, pareiškėjai teigia, kad tikėtina, jog žala pasikartos. Pareiškėjai pateikė *prima facie* įrodymų, kad nustojus taikyti priemones dabartinė peržiūrimojo produkto iš nagrinėjamosios šalies importo į Sąjungą apimtis veikiausiai padidėtų dėl Pietų Afrikos eksportuojančių gamintojų nepanaudotų gamybos pajėgumų.

Pareiškėjai teigia, kad žalos nebeliko daugiausia dėl to, kad buvo taikomos priemonės, ir kad iš nagrinėjamosios šalies vėl pradėjus importuoti dempingo kainomis didelį produkto kiekį ir leidus nebetaikyti priemonių Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai pasikartotų.

5. Procedūra

Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi, inicijuoja peržiūrą.

Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą bus nustatyta, ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių galiojimui nagrinėjamosios šalies kilmės peržiūrimojo produkto dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala tęstųsi arba pasikartotų.

5.1. Dempingo pasikartojimo ar tęsimosi tikimybės nustatymo procedūra

Dalyvauti Komisijos tyrime kviečiami peržiūrimąjį produktą iš nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai⁽¹⁾, įskaitant tuos, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos galiojančios priemonės.

5.1.1. Eksportuojančių gamintojų tyrimas

Visi Pietų Afrikos eksportuojantys gamintojai ir eksportuojančių gamintojų asociacijos raginami nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, apie save pranešti Komisijai, pageidautina e. paštu, ir paprašyti klausimyno.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą eksportuojančių gamintojų tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus žinomiems Pietų Afrikos eksportuojantiems gamintojams, visoms žinomoms eksportuojančių gamintojų asociacijoms ir tos šalies valdžios institucijoms.

Eksportuojantys gamintojai klausimyno atsakymus privalo pateikti per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip.

Klausimyne bus prašoma pateikti informacijos apie, *inter alia*, eksportuojančio gamintojo bendrovės (-ių) struktūrą, bendrovės (-ių) veiklą, susijusią su peržiūrimuoju produktu, gamybos sąnaudas, peržiūrimojo produkto pardavimą nagrinėjamosios šalies vidaus rinkoje ir peržiūrimojo produkto pardavimą Sąjungai.

⁽¹⁾ Eksportuojantis gamintojas – bet kuri nagrinėjamosios šalies bendrovė, gaminanti ir į Sąjungos rinką tiesiogiai ar per trečiąją šalį eksportuojanti peržiūrimąjį produktą, įskaitant visas jos susijusias bendroves, dalyvaujančias gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant peržiūrimąjį produktą.

5.1.2. Nesusijusių importuotojų tyrimas⁽²⁾ ⁽³⁾

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti nesusiję importuotojai, importuojantys peržiūrimąjį produktą iš Pietų Afrikos į Sąjungą.

Atsižvelgdama į galimą didelį šioje priemonių galiojimo termino peržiūroje dalyvaujančių nesusijusių importuotojų skaičių ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą laikotarpį, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų nesusijusių importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų, įskaitant tuos, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos peržiūrimos priemonės, prašoma pranešti apie save Komisijai. Šios šalys tai turi padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, ir Komisijai pateikti šio pranešimo priede prašomą informaciją apie savo bendrovę (-es).

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą atliekant nesusijusių importuotojų atranką, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios kitos atrankai svarbios informacijos, išskyrus nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

⁽²⁾ Atrinkti galima tik su eksportuojančiais gamintojais nesusijusius importuotojus. Su eksportuojančiais gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyno 1 priedą. Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį; arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri); iv) seneliai ir anūkai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

⁽³⁾ Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien tik nustatant dempingą.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrinkami remiantis didžiausia tipiška peržiūrimo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laiką. Komisija praneš visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms apie atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems nesusijusiems importuotojams ir visoms žinomoms importuotojų asociacijoms. Šios šalys turi pateikti užpildytą klausimyną per 37 dienas po pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip.

Klausimyne bus prašoma pateikti informacijos apie, *inter alia*, jų bendrovės (-ių) struktūrą, bendrovės (-ių) veiklą, susijusią su peržiūrimo produktu, ir peržiūrimo produkto pardavimą.

5.2. Žalos pasikartojimo ar tęsimosi tikimybės nustatymo procedūra

Siekiant nustatyti, ar tikėtina, kad Sąjungos pramonei daroma žala gali pasikartoti, šiame Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti peržiūrimo produkto Sąjungos gamintojai.

5.2.1. Sąjungos gamintojų tyrimas

Kad gautų informacijos, kurią mano esant reikalingą Sąjungos gamintojų tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus žinomiems Sąjungos gamintojams ir visoms žinomoms Sąjungos gamintojų asociacijoms, konkrečiai:

Cegasa Internacional SA

Tosoh Hellas A.I.C.

Minėti Sąjungos gamintojai ir Sąjungos gamintojų asociacijos turi pateikti klausimyno atsakymus per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

Klausimyne bus prašoma pateikti informacijos apie, *inter alia*, bendrovės (-ių) struktūrą ir bendrovės (-ių) finansinę bei ekonominę padėtį.

Visi pirmiau nenurodyti Sąjungos gamintojai ir Sąjungos gamintojų asociacijos raginami nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, pageidautina e. paštu, apie save pranešti Komisijai ir paprašyti klausimyno.

5.3. Sąjungos interesų vertinimo procedūra

Jeigu bus patvirtinta, kad dempingas ir jo daroma žala veikliausiai tęstųsi arba pasikartotų, remiantis pagrindinio reglamento

21 straipsniu bus sprendžiama, ar toliau taikant antidempingo priemonės nebus prieštaraujama Sąjungos interesams. Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos bei vartotojams atstovaujančios organizacijos raginami pranešti apie save per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip. Kad galėtų dalyvauti tyrime, vartotojams atstovaujančios organizacijos per tą patį laikotarpį turi įrodyti, kad esama objektyvaus jų veiklos ir peržiūrimo produkto ryšio.

Jei nenurodyta kitaip, šalys, kurios apie save praneša per minėtą laikotarpį, per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* gali pateikti Komisijai informacijos apie Sąjungos interesus. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba užpildant Komisijos parengtą klausimyną. Bet koku atveju į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktais ir įrodymais.

5.4. Kita rašytinė informacija

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5.5. Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų

Visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisijos tyrimo tarnybas, kad šios jas išklausytų. Visi prašymai išklausyti turi būti pateikti raštu, nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausyti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, turi būti pateikti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Po to prašymai išklausyti turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

5.6. Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka

Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir suinteresuotųjų šalių laikyti konfidencialiu prašomą susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“ ⁽¹⁾ grifu.

⁽¹⁾ „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 19 straipsnį (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) ir PPO susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Be to, tai dokumentas, saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį suinteresuotosios šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, privalo pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, ženklina ją „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Šios santraukos turėtų būti pakankamai išsamios, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią konfidencialią informaciją gali būti neatsižvelgta.

Suinteresuotosios šalys privalo visą informaciją ir prašymus pateikti elektronine forma (nekonfidencialią informaciją – e. paštu, konfidencialią informaciją – vienkartinio rašymo kompaktiniame diske (CD-R) arba universalajame diske (DVD)) ir nurodyti savo pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Vis dėlto visi įgaliojimai, prie klausimyno atsakymų pridedami pasirašyti pažymėjimai ir bet kokia atnaujinta informacija privalo būti pateikti atspausdinti, t. y. išsiųsti paštu toliau nurodytu adresu arba įteikti asmeniškai. Jei suinteresuotoji šalis negali pateikti informacijos ir prašymų elektronine forma, ji apie tai turi nedelsdama pranešti Komisijai, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 18 straipsnio 2 dalyje. Daugiau informacijos apie susirašinėjimą su Komisija suinteresuotosios šalys gali rasti atitinkamame Prekybos generalinio direktorato svetainės tinklalapyje <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Direction H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks. +32 22993704
El. paštas: TRADE-AD-EMD@ec.europa.eu

6. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

7. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas peržiūri prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminus ir trečiųjų šalių prašymus būti išklausytoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.

Visi prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti pateikiami raštu, nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privalo būti pateikti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Po to prašymai išklausti turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteiks galimybę surengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų dėl klausimų, susijusių su, be kita ko, dempingo ir žalos pasikartojimo tikimybe.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

9. Galimybė prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį

Kadangi ši priemonių galiojimo termino peržiūra inicijuojama pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, dėl jos išvadų nebus keičiamas galiojančių priemonių dydis, bet tos priemonės bus panaikintos arba toliau taikomos pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 6 dalį.

Jei kuri nors suinteresuotoji šalis mano, kad priemonių dydžio peržiūra yra pateisinama, kad būtų sudaryta galimybė iš dalies keisti (t. y. padidinti arba sumažinti) priemonių dydį, ji gali prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį.

Šalys, norinčios prašyti tokios peržiūros, kuri būtų atliekama nepriklausomai nuo šiame pranešime minimos priemonių galiojimo termino peržiūros, gali kreiptis į Komisiją pirmiau nurodytu adresu.

10. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PRIEDAS

- ☐ „Riboto naudojimo“ ⁽¹⁾
☐ „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“
 (pažymėti tinkamą langelį)

ANTIDEMPINGO PRIEMONIŲ, TAIKOMŲ TAM TIKRIEMS IMPORTUOJAMIEMS PIETŲ AFRIKOS KILMĖS MANGANO DIOKSIDAMS, GALIOJIMO TERMINO PERŽIŪRA
NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.1.3 dalyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos „Riboto naudojimo“ versija ir versija „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

1. KONTAKTINIAI DUOMENYS

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Kontaktinis asmuo	
E. paštas	
Telefonas	
Faksas	

2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurai (EUR) ir tam tikrų mangano dioksido, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, importo į Sąjungą ⁽²⁾ ir perpardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš Pietų Afrikos nuo 2012 m. sausio 1 d. iki 2012 m. gruodžio 31 d. apyvartą ir svorį metrinėmis tonomis.

	Svoris tonomis	Vertė eurai (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Peržiūrimo produkto importas iš Pietų Afrikos į Sąjungą		
Iš Pietų Afrikos importuoto peržiūrimo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		

⁽¹⁾ Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 19 straipsnį (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimas) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

⁽²⁾ 27 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA ⁽¹⁾

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) peržiūrimąjį produktą, veiklą. Tokie veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) peržiūrimojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis arba peržiūrimojo produkto perdirkimas arba prekyba.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas šaliai gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

[galiotojo pareigūno parašas

[galiotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos

Data

⁽¹⁾ Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) jie yra vienas kito verslo darbuotojai arba direktoriai; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį; arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri ar pusiau tikri); iv) seneliai ir anūkai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6782 – H.I.G. Europe Capital/Petrochem Carless Holdings)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 72/07)

1. 2013 m. vasario 19 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „H.I.G. Europe Capital Partners LP“ (toliau – H.I.G., Jungtinė Karalystė), per savo portfeliui priklausančią įmonę „Haltermann Holding GmbH“ (toliau – „Haltermann“, Vokietija) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę įmonės „Petrochem Carless Holdings Ltd“ (toliau – PCHL, Jungtinė Karalystė) kontrolę ⁽²⁾.

2. Įmonių verslo veikla:

- H.I.G.: privataus kapitalo investicinė įmonė,
- „Haltermann“: angliavandenilio pagrindą turinčių cheminių medžiagų gamyba ir tiekimas,
- PCHL: įmonės „Petrochem Carless Limited“ patronuojančioji bendrovė, gaminanti ir tiekianti perdirbtą kurą, naftos chemijos produktus, automobilių skysčius ir specialiuosius cheminius produktus.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6782 – H.I.G. Europe Capital/Petrochem Carless Holdings adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ Apie sandorį iš pradžių pranešta 2012 m. lapkričio 28 d. 2012 m. gruodžio 19 d. pranešimas buvo atšauktas (OL C 400, 2012 12 28, p. 2.).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6815 – ERDF/CDC/UEM/Efluid)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2013/C 72/08)

1. 2013 m. kovo 5 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės ERDF, EDF grupės filialas (Prancūzija), Caisse des Dépôts et Consignations („CDC“, Prancūzija) ir UEM (Prancūzija) pirkdamos įsteigtos naujos bendros įmonės akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės efluid (Prancūzija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- ERDF: viešųjų elektros skirstymo tinklų Prancūzijoje valdymas,
- CDC: viešojo intereso užduotys, apimančios privačių fondų, kuriems valstybinės institucijos pageidauja užtikrinti ypatingą apsaugą, valdymą; investicijų ar paskolų teikimą viešojo intereso veiklos vykdymui,
- UEM: vietos mišraus kapitalo uždaroji akcinė bendrovė, veikianti elektros, miesto šildymo, kabelinės televizijos ir gatvių apšvietimo sektoriuose,
- Efluid: fluidų (elektra, dujos, vanduo, miesto šildymas) sektoriaus įmonėms skirtos programinės įrangos kūrimas ir tvarkymas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6815 – ERDF/CDC/UEM/Efluid adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6880 – Liberty Global/Virgin Media)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 72/09)

1. 2013 m. kovo 6 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Liberty Global Inc.“ (toliau – „LGI“, JAV) per jai visiškai priklausančią patironuojamąją įmonę „Liberty Global Corporation Limited“ pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą įmonės „Virgin Media Inc.“ (toliau – „Virgin Media“, JAV) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „LGI“: tarptautinis plačiajuosčio ryšio kabelinio tinklo operatorius, savo klientams siūlantis vaizdo, balso ir interneto paslaugas,
- „Virgin Media“: skaitmeninių žiniasklaidos priemonių ir ryšių operatorius, įmonėms ir JK gyvenantiems klientams teikiantis plačiajuosčio ryšio, mokamos televizijos, judriojo ryšio ir fiksuotojo telefono ryšio paslaugas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6880 – Liberty Global/Virgin Media adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT